

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ

Κατά τὸ ἔτος 1954 συνετελέσθη ἡ πλήρης προσαρμογὴ τῆς οἰκονομίας πρὸς τὰς συνθήκας αἰτίνες προέκυψαν ἐκ τῆς κατ' Ἀπρίλιον 1953 ἀναπροσαρμογῆς τῆς ἀξίας τοῦ νομίματος καὶ τῆς καθιερωθείσης, συγχρόνως, ἀπολύτου ἐλευθερίας τῶν εἰσαγωγῶν.

Ἡ ἐφαρμογὴ τῶν μέτρων τούτων, ὡς ἦτο ἐπόμενον, ἐπέδρασεν ἐπὶ τῆς διαμορφώσεως τῶν διαφόρων συντελεστῶν κόστους τῆς βιομηχανικῆς παραγωγῆς, ἐνῶ, ἐξ ἄλλου, ἐθετετὰ προϊόντα αὐτῆς ὑπὸ τὴν ἄμεσον δοκιμασίαν τοῦ διεθνοῦς συναγωνισμοῦ. Παραλλήλως, ὅμως, τὰ μέτρα ταῦτα ἠξήθησαν τὴν ἀγοραστικὴν δύναμιν τῶν ἀγροτικῶν μαζῶν καθὼς καὶ τὰς δυνατότητας ἐξαγωγῆς, κατὰ πρῶτον μὲν λόγον τῶν ἐξαγωγίμων ἀγροτικῶν προϊόντων, κατὰ δευτέρου δὲ λόγον τῶν ἐγχωρίων βιομηχανικῶν τοιούτων.

Ἐκ τῶν ὡς ἄνω ἐπιδράσεων ἐσημειώθη αὐξήσις τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος ἐν τῇ χώρᾳ, ἣτις ἐξηκολούθησε, μὲ βραδύτερον πάντως ρυθμὸν, καθ' ὅλον τὸ λήξαν ἔτος, παρὰ τὴν μειωμένην γεωργικὴν ἐσοδειαν τοῦ ἔτους τούτου καὶ παρὰ τὴν διατήρησιν τῶν πιστωτικῶν περιορισμῶν εἰς τὰ πρὸ τῆς ἀναπροσαρμογῆς τοῦ νομίματος ἐπίπεδα περιπίου.

Τοῦτο ὀφείλεται ἐν πολλοῖς εἰς τὴν καλὴν δημοσιονομικὴν κατάστασιν καὶ τὴν νομισματικὴν σταθερότητα ἣτις ἐσημειώθη καθ' ὅλον τὸ ἔτος 1954.

* *

Ἡ Ἑταιρία, κινήσεια ἐντὸς τῶν ὡς ἄνω διαμορφωθέντων νέων πλυσίων, ἡσθάνθη πολλαπλῶς τὰς συνεπείας τῶν ληφθέντων μέτρων.

Ἡ τιμὴ τῆς πρώτης ὕλης, τοῦ βάμβακος, ἠξήθη ἀπὸ δρχ. 16 κατ' ὀκάν, κατὰ τὴν 9ην Ἀπριλίου 1953, εἰς δρχ. 27,50, κατὰ Δεκέμβριον 1954, ἦτοι κατὰ 72 % περίπου.

Κατὰ τὸ αὐτό, περίπου, ποσοστὸν ἠξήθη τὸ κόστος τῶν ἐξ ἀλλοδαπῆς εἰσαγομένων βοηθητικῶν ὕλων καὶ ἀνταλλακτικῶν, ἐνῶ ἡ αὐξήσις τῶν λοιπῶν συντελεστῶν τοῦ κόστους, ἦτοι μισθῶν καὶ ἡμερομισθίων ἀπ' ἐνὸς καὶ ἠλεκτρικῆς ἐνεργείας ἀπ' ἑτέρου, ἀνήλθε, κατὰ τὸ αὐτὸ διάστημα, εἰς 30 % περίπου.

Ἐξ ἄλλου, ἡ θεοπισθεῖσα ἀπόλυτος ἐλευθερία τῶν εἰσαγωγῶν παρέσυρε τοὺς εἰσαγωγεῖς εἰς τὴν προμήθειαν ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς βαμβακερῶν ὑφασμάτων εἰς μεγάλην ἔκτασιν, ὄχι πάντοτε διότι προσεφέροντο ταῦτα ὑπὸ τοῦ διεθνοῦς συναγωνισμοῦ εἰς καλύτερας ποιότητας καὶ εὐθηνότερας τιμὰς, ἀλλὰ, κυρίως, διότι παρείχοντο εἰς τοὺς εἰσαγωγεῖς μὲ πιστωτικὰς διευκολύνσεις, τὰς ὁποίας ἡ ἐγχώριος βιομηχανία, μὴ ἐπαρκῶς χρηματοδοτούμενη

ἀνάγκης τῆς καταβολῆς ἐκ μέρους τοῦ προσπαθείας. Ἐκ παραλλήλου, οὐδεὶς πλέον ἀμφισβητεῖ τὸ δικαίωμα τῆς ἐργασίας καὶ τὰς ἐξ αὐτῆς ἀνάσεις. Οὐδεὶς καλῆς πίστεως θὰ ἠδύνατο νὰ ἀμφισβητήσῃ τὴν ἀνάγκην τοῦ δικαιώματος καὶ τὴν νομιμότητα τοῦ κέρδους.

Ὁ ἄνθρωπος λοιπόν, ἀντιμετωπίζων τὴν ἐργασίαν του, δέον νὰ πεισθῇ ὅτι οἱ κανόνες πρὸς τοὺς ὁποίους ἔχει ὑποχρέωσιν νὰ συμμορφωθῇ ἔχουν ἀνθρώπινον καὶ κοινωνικὸν σκοπὸν. Δέον νὰ αἰσθάνεται τὴν ὑπερηφάνειαν καὶ τὴν χαρὰν ὅτι διατηρεῖ τὴν θέσιν του ἐντὸς ἀρμονικοῦ συνόλου.

Ἡ ὀργάνωσις τῆς ἐργασίας εὐρίσκειται ἀκόμη εἰς τὸ ἀρχικόν της στάδιον. Ὅφειλε νὰ ἐξισορροπήσῃ τὴν παραγωγὴν καὶ τὴν πώλησιν, θὰ πρέπει ἴσως καὶ νὰ περιορίσῃ τὴν ἀφθονίαν καὶ ὅπωςδήποτε νὰ ἐξαλειψῇ τὴν ἀνεργίαν καὶ τὴν δυστυχίαν. Ὅφειλε, ἐν μίᾳ λέξει, νὰ καταστή ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον κοινωνικὴ, διότι ἐφθάσαμεν εἰς τὴν τραγικὴν στιγμὴν καθ' ἣν ὁ ἄνθρωπος ὀφείλει νὰ ἐκλέξῃ μεταξὺ τῆς καταστροφῆς του ὑπὸ τῶν τεραστίων δυνάμεων τὰς ὁποίας ἐδημιούργησε καὶ τὰς ὁποίας στρέφει τυφλῶς ἐναντίον αὐτοῦ τοῦ ἰδίου, ἢ τῆς ζωῆς ἣν θὰ διὰ γῆ ἐν τῇ ἀξιοπρέπειᾳ τῆς προσπαθείας καὶ ἐν τῇ χαρᾷ τῆς ἐξυπηρετήσεως τῶν συνανθρώπων του.

ὑπὸ τῶν Τραπεζῶν, δὲν ἦτο εἰς θέσιν νὰ παράσχη εἰς τὴν πελατεῖαν τῆς. Οὕτω ἐδημιουργήθη πληθωρισμὸς τοιούτων εἰδῶν ἐν τῇ ἀγορᾷ καὶ ἐνεφανίσθη ὁ συναγωνισμὸς ὑπὸ ὀξυτάτην μορφήν.

Τέλος, ἡ αὐξήσις τῆς ἀξίας τῆς παραγωγῆς, λόγῳ τῆς αὐξήσεως τῶν καθ' ἕκαστον συντελεστῶν τοῦ κόστους, ἀπῆτι μεγαλύτερον κεφάλαιον κινήσεως, τὸ ὁποῖον δὲν ἦτο δυνατόν νὰ ἐξευρεθῇ ἐκ τῶν Τραπεζῶν, λόγῳ τῆς διατηρήσεως καὶ ἐντάσεως τῶν πιστωτικῶν περιορισμῶν.

Παρὰ τὰς δυσμενεῖς αὐτὰς συνθήκας, ἡ Ἐταιρία, χάρις εἰς τὴν οἰκονομικὴν αὐτῆς εὐρωστίαν καὶ τὴν ἀπεριορίστον πίστιν ἧς αὐτὴ ἀπολαύει ἐν τῷ ἐσωτερικῷ καὶ τῷ ἐξωτερικῷ, καθὼς καὶ τὴν ἀρτίαν αὐτῆς τεχνικὴν καὶ ἐμπορικὴν ὀργάνωσιν, ἠδυνήθη νὰ αὐξήσῃ τὸν κύκλον ἐργασιῶν αὐτῆς καὶ νὰ ἐπιτύχη τὰ ἐν συνεχείᾳ περιγραφόμενα ἀποτελέσματα, ἅτινα δύνανται πράγματι νὰ θεωρηθῶσιν ὡς ἄκρως ἰκανοποιητικὰ.

Ἐξετάζοντες ἕνα ἕκαστον τῶν τομέων τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος τῆς Ἐταιρίας, κατὰ τὸ λήξαν ἔτος, παρατηροῦμεν τὰ ἑξῆς :

Παραγωγή

Καὶ κατὰ τὸ ἔτος 1954 ἡ παραγωγή τῆς Ἐταιρίας ἐμφανίζεται ἠδυσμένη, χάρις εἰς τὴν βελτίωσιν τῆς παραγωγικότητος, λόγῳ καλυτέρας ὀργανώσεως τῆς παραγωγῆς καὶ ἐφαρμογῆς πλέον συγχρονισμένων μεθόδων.

Ἡ παραγωγή τῶν Κλωστηρίων τῆς Ἐταιρίας κατὰ τὸ 1954 εἶναι κατὰ 20 % μεγαλύτερα τῆς τοῦ ἔτους 1953, ἡ δὲ παραγωγή τῶν ὕφαντηρίων αὐτῆς κατὰ 17 % περίπου.

Δαμβανομένης τῆς παραγωγῆς τοῦ ἔτους 1951 ὡς βάσεως, ἡ αὐξήσις τῆς παραγωγῆς κατὰ τὰ ἐπόμενα ἔτη ἐμφανίζεται οὕτω :

	Δείκτης παραγωγῆς Κλωστηρίων	Δείκτης παραγωγῆς Ὑφαντηρίων
1951	100	100
1952	105	105
1953	130	115
1954	156	135

Ἡ βελτίωσις τῆς παραγωγικότητος ἐπέτρεψεν ὥστε, παρὰ τὴν αὐξήσιν τῶν μισθῶν καὶ ἡμερομισθίων ἀφ' ἐνὸς καὶ τῶν δαπανῶν λειτουργίας τῶν ἐργοστασίων ἀφ' ἑτέρου, τὸ κατὰ μονάδα μέσον κόστος τῶν προϊόντων (ἐκτὸς πρώτης ὕλης, βοηθητικῶν ὑλῶν καὶ ἀνταλλακτικῶν) νὰ αὐξηθῇ κατὰ τὸ ἔτος 1954, ἐν σχέσει πρὸς τὸ προηγούμενον ἔτος, μόνον κατὰ 2 % προκειμένου περὶ ὕφασμάτων καὶ κατὰ 10 % προκειμένου περὶ νημάτων, ἐνῶ οἱ ἀντίστοιχοι συντελεσταὶ κόστους ἠδυσήθησαν κατὰ 30 % περίπου.

Ἡ καταταλῶθεισα εἰς τὰ ἐργοστάσια τῆς Ἐταιρίας ποσότης βάμβακος ἀνῆλθε κατὰ τὸ ἔτος 1954 εἰς 5 800 τόνους. Τὸ ποσὸν τοῦτο καλύπτει τὸ 22,8 % τοῦ ἐν Ἑλλάδι ἐν συνόλῳ βιομηχανοποιηθέντος βάμβακος κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος, ἀντιπροσωπεύει δὲ ποσοστὸν 14,2 % τῆς συνολικῆς παραχθείσης ἐν Ἑλλάδι ποσότητος βάμβακος κατὰ τὴν περίοδον 1954-55. Διὰ τὴν ἀξίαν τοῦ καταναλωθέντος κατὰ τὸ 1954 ὑπ' αὐτῆς βάμβακος ἡ Ἐταιρία κατέβαλε τὸ ποσὸν Δρχ. 125 468 070,50.

Ἡ κατὰ τὰ τελευταῖα 4 ἔτη κατανάλωσις βάμβακος εἰς τὰ ἐργοστάσια τῆς Ἐταιρίας καὶ ἡ σχέσις αὐτῆς πρὸς τὴν βιομηχανοποίησιν βάμβακος ἐν Ἑλλάδι ἐμφαίνεται κατωτέρω :

	Κατανάλωσις βάμβακος ὑπὸ τῆς Ἐταιρίας	Σχέσις πρὸς βιομηχανοποιη- θεῖσαν ποσότητα βάμβακος ἐν Ἑλλάδι
1951	3 700 τόννοι	14,7 %
1952	4 000 »	16,9 %
1953	4 700 »	20,1 %
1954	5 800 »	22,8 %

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω καθίσταται σαφές ὅτι ἡ Ἑταιρία ἀπέβη ὁ κυριώτερος ἐν Ἑλλάδι καταναλωτῆς τοῦ βάμβακος, ὅστις ἀποτελεῖ, πλέον, κύριον ἔθνικόν προϊόν.

Μεταξὺ τῶν λοιπῶν δαπανῶν παραγωγῆς παραθέτομεν τὰς κυριώτερας ἐξ αὐτῶν, ἧτοι :

Βοηθητικαὶ ὕλαι (χημικὰ χρώματα)	Δρχ.	9 610 433,15
Ἀνταλλακτικὰ	>	5 159 013,60
Καύσιμος ὕλη	>	2 134 268,95
Ἡλεκτρ. ἐνέργεια (ΩΚΒ 10 616 640)	>	4 567 630,20

Διάθεσις τῶν προϊόντων

Αὐξήσις, ἐπίσης, ἐσημειώθη, κατὰ τὸ ἔτος 1954, εἰς τὴν διάθεσιν τῶν προϊόντων τῆς Ἑταιρίας.

Αἱ ποσότητες τῶν κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο διατεθέντων προϊόντων ἠξήθησαν, ἐν συγκρίσει πρὸς τὸ προηγούμενον ἔτος, καθ' ὅσον μὲν ἀφορᾷ τὰ νήματα κατὰ 14,3 %, καθ' ὅσον δὲ ἀφορᾷ τὰ ὑφάσματα κατὰ 25,8 %.

Λαμβανομένων τῶν πωλήσεων τοῦ ἔτους 1951 ὡς βάσεως, ἡ αὐξήσις τῆς ποσότητος τῶν πωληθέντων προϊόντων τῆς Ἑταιρίας κατὰ τὰ ἐπόμενα ἔτη ἐμφανίζεται οὕτω :

	Δείκτης πωλήσεων νημάτων	Δείκτης πωλήσεων ὑφασμάτων
1951	100	100
1952	130	127
1953	170	116
1954	195	146

Ἡ καθαρὰ ἀξία (κύκλος ἐργασίας) τῶν πωληθέντων κατὰ τὸ ἔτος 1954 προϊόντων ἀνῆλθεν εἰς δρχ. 243 183 454, ἐνῶ αὕτη κατὰ τὸ προηγούμενον ἔτος ἀνῆλθεν εἰς δρχ. 187 430 461.

Αἱ τιμαὶ πωλήσεως τῶν προϊόντων τῆς Ἑταιρίας δὲν παρηκρούθησαν ἐξ ὀλοκλήρου τὴν σημειωθεῖσαν αὐξήσιν τῶν συντελεστῶν τοῦ κόστους παραγωγῆς.

Ἡ Διοίκησις τῆς Ἑταιρίας, ἔχουσα πάντοτε ὑπ' ὄψιν ὅτι τὰ προϊόντα τῆς Ἑταιρίας εἶναι εἶδη εὐρείας λαϊκῆς καταναλώσεως, ἐπηρεάζοντα σπουδαίως τὴν διαμόρφωσιν τοῦ κόστους ζωῆς τῆς ἀγροτικῆς τάξεως, ἀπέφυγε ἐπ' ἀρκετὸν χρονικὸν διάστημα, ἀπὸ τῆς ἀναπροσαρμογῆς τοῦ νομίσματος, οἰανδήποτε μεταβολὴν τῆς τιμῆς τῶν προϊόντων αὐτῆς, μολονότι ἡ ὑψωσις τῆς τιμῆς τῆς πρώτης ὕλης ὑπῆρξεν ἄμεσος καὶ σοβαρωτάτη. Οὕτω, ἡ Ἑταιρία, διὰ τῆς τακτικῆς ταύτης, καὶ λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι τὰ προϊόντα αὐτῆς καταναλίσκονται καθ' ὅλην τὴν Ἑλλάδα ὑπὸ εὐρυτάτων στρωμάτων τοῦ λαοῦ, συνέβαλεν εἰς τὴν κυβερνητικὴν προσπάθειαν πρὸς ἀποσόβησιν τῆς ἀποτόμου ὑψώσεως τῶν τιμῶν.

Καὶ ἐν συνεχείᾳ ὅμως, ὅτε κατέστη ἀναπόφευκτος πλέον ἡ ὑψωσις τῶν τιμῶν, ἡ Ἑταιρία ἀπέφυγε τὴν ἐπίπτωσιν τῆς αὐξήσεως τοῦ κόστους ἐξ ὀλοκλήρου ἐπὶ τῆς καταναλώσεως. Τουναντίον, διὰ τῶν ληφθέντων μέτρων βελτιώσεως τῆς ἀποδόσεως καὶ τῆς συμπίεσεως τῶν περιθωρίων κέρδους, ἡ αὐξήσις τῶν τιμῶν, γενομένη βαθμιαίως, ὑπελείφθη κατὰ πολὺ τῆς αὐξήσεως τοῦ κόστους. Οὕτω, ἐκ τῆς συγκρίσεως τῶν τιμῶν πωλήσεως τῶν προϊόντων τῆς Ἑταιρίας κατὰ τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1954 πρὸς τὰς τιμὰς αἰτίνες ἰσχυον πρὸς τῆς ἀναπροσαρμογῆς, προκύπτει ὅτι αἱ τιμαὶ τῶν νημάτων μὲν ἠξήθησαν κατὰ 23 % περίπου, τῶν ὑφασμάτων δὲ μόνον κατὰ 17 % περίπου.

Ἐξαγωγαὶ εἰς τὴν ἄλλοδαπὴν

Ἡ Ἑταιρία, στηριζομένη εἰς τὴν ἀρίστην ποιότητα τῶν προϊόντων αὐτῆς καὶ ἐποφελθεῖσα ἐκ τῶν εὐνοικωτέρων διὰ τὴν ἐξαγωγὴν συνθηκῶν αἰτίνες προέκυψαν ἐκ τῆς ἀναπροσαρμογῆς τῆς ἀξίας τοῦ νομίσματος, ἀπέβλεψε, κατὰ τὸ λήξαν ἔτος, ὄχι μόνον εἰς τὴν διατήρησιν τῶν γνωρίμων αὐτῆ ἀγορῶν (Τουρκίας, Γιουγκοσλαβίας, Σουδάν), ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν κατακτησιν νέων τοιούτων.

Οὕτω, κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἡ Ἑταιρία ἐποθετήσεν ἐπιτυχῶς προϊόντα αὐτῆς (νήμα-

τα βαμβακερά) εις τὰς νέας αγοράς Φιλλανδίας και Συρίας, όπου εξησφάλισεν ήδη σταθεράν πελατείαν.

Ἐξ ἄλλου, περὶ τὰ τέλη τοῦ λήξαντος ἔτους, ἐγένετο ἡ πρώτη ἐξαγωγή νημάτων τῆς Ἑταιρίας εις Βέλγιον, ἐλπίζεται δὲ ὅτι, κατὰ τὸ τρέχον ἔτος, θὰ ἐξασφαλισθοῦν παραγγελίαι και εις τὴν ἀγοράν ταύτην.

Ἡ ἀξία τῶν ἐξαχθέντων εις ἀλλοδαπὴν, κατὰ τὸ λήξαν ἔτος, προϊόντων ἀνῆλθεν εις 243 500 δολλ.

Σημειωτέον ὅτι, λόγω τῆς μεγάλης κρίσεως ἣν διέρχεται καθ' ὅλην τὴν Εὐρώπην ἡ κλωστοῦφαντουργία, ὑφίσταται ὀξύτατος διεθνὴς ἀνταγωνισμός, ἀποτελεῖ δὲ πράγματι ἄθλον ἡ εἰσχώρησις εις ἀγοράς αἰτίνες διεκδικοῦνται ὡς πελάται ἀπὸ ὅλας τὰς Εὐρωπαϊκὰς χώρας.

Ἄποδοχαί προσωπικοῦ

Κατὰ τὸ λήξαν ἔτος, ἡ Ἑταιρία προέβη εις αὔξησιν τῶν ἀποδοχῶν τοῦ προσωπικοῦ αὐτῆς, προσαρμόσασα ἀπολύτως αὐτάς πρὸς τὰς νέας συνθήκας κόστους διαβιώσεως και βελτιώσασα αὐτάς ὅπου ἡ δικαία μεταχείρισις ἐπέβαλλε τοῦτο.

Παράλληλως, ἡ Ἑταιρία συνέχισε τὴν παροχὴν εις τὸ προσωπικὸν αὐτῆς προσθέτου Ιατρικῆς περιθάλψεως, ὁσάκις παρίστατο τοιαύτη ἀνάγκη, καθὼς και τὴν παροχὴν μέσων πρὸς ψυχαγωγίαν αὐτοῦ.

Αἱ ἀποδοχαί τῶν ἐργαζομένων ἐν τῇ Ἑταιρίᾳ, μετὰ τῶν προσθέτων πρὸς αὐτοὺς παροχῶν, ἀνῆλθον κατὰ τὸ λήξαν ἔτος εις Δρχ. 51 712 213,40
Πέραν τούτων, ἡ Ἑταιρία κατέβαλεν εις τὸ Ι.Κ.Α. και τὰ Το-
μεῖα Ἑπιχορηγικῆς Ἀσφαλίσεως

Ὁὕτω, τὸ σύνολον τῶν δαπανηθέντων ἀνῆλθεν εις

Τὸ προσωπικὸν τῆς Ἑταιρίας τὸ ἀπασχολούμενον εις τὰ Γραφεῖα και Ἐργοστάσια αὐτῆς ἀνῆρχετο τὴν 31ην Δεκεμβρίου 1954 εις 3 148 ἄτομα, ἐξ ὧν 329 ὑπόλληλοι και 2 819 ἐργατοτεχνίται.

Ὀικονομικὴ συγκρότησις

Αἱ ἐγκαταστάσεις τῆς Ἑταιρίας ἠξυῆθησαν κατὰ τὸ ἔτος 1954, διὰ τῆς προσθήκης κτιρίων και μηχανημάτων, κατὰ Δρχ. 7 902 460,95.

Αἱ προσθήκαι αὗται ἄπασαι ἐγένοντο ἐντὸς τοῦ πλαισίου τοῦ νέου προγράμματος ἐπεκτάσεως τῶν ἐγκαταστάσεων τῆς Ἑταιρίας, οὕτως ὥστε νὰ ἐνταχθοῦν εις αὐτὸ και νὰ συμπληρώσουν αὐτὸ.

Παρὰ τὴν αὔξησιν ταύτην τῶν ἐγκαταστάσεων και τὴν αὔξησιν ἐτέρων στοιχείων τοῦ παγίου ἐνεργητικοῦ («Ἀκίνητα»), τὸ κεφάλαιον κινήσεως τῆς Ἑταιρίας ἐμφανίζεται ἠξυημένον κατὰ τὸ τέλος τοῦ λήξαντος ἔτους ἐν σχέσει πρὸς τὸ προηγούμενον ἔτος.

Ἡ αὔξησις αὕτη ἀφ' ἐνὸς μὲν ὀφείλεται εις τὴν αὔξησιν τῶν ἀποθεματικῶν και ἀποσβέσεων τῆς Ἑταιρίας, κατὰ ποσὸν ὑπερβαῖνον τὰς ἐπενδύσεις εις πάγιον ἐνεργητικόν, ἀφ' ἐτέρου δὲ εις τὴν συνομολόγησιν ὑπὸ τῆς Ἑταιρίας μακροπρόθεσμου δανείου ἐκ 400 000 δολ. παρ' Ἑλβετικῆς Τραπεζῆς. Τὸ ποσὸν τοῦτο εἰσῆχθη βάσει τοῦ Ν.Δ. 2687/54 «Περὶ ἐπενδύσεως και προστασίας κεφαλαίων ἐξωτερικοῦ».

Ἡ κατὰ τὰ τελευταῖα 4 ἔτη οἰκονομικὴ συγκρότησις τῆς Ἑταιρίας ἐμφανίζεται οὕτω :

	1951	1952	1953	1954
Κεφάλαια και Ἀποθεματικά	34 867 561,65	40 456 208,10	44 480 143,10	53 982 735,—
Μακροπρόθεσμοι ὑποχρεώσεις	1 867 208,90	1 323 755,60	3 006 974,20	14 905 567,30
Πάγιον Ἐνεργητικόν	62 108 899,30	68 033 285,—	69 145 093,30	81 504 510,40
Ἀποσβέσεις	28 428 429,75	38 428 106,05	48 295 273,25	53 516 930,05
Κεφάλαιον κινήσεως	3 054 301,—	12 674 734,75	26 637 297,25	40 900 721,95

Πρόγραμμα επενδύσεων

Ἡ Διοίκηση τῆς Ἑταιρίας, ἀπὸ τῆς ἐπαύριον τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς χώρας ἐκ τῆς ἐχθρικής κατοχῆς, διείδε σαφῶς δύο τινά :

Πρῶτον, ὅτι ἡ οἰκονομικὴ ἀνασυγκρότησις καὶ ἀνάπτυξις τῆς κατεστραμμένης χώρας ἤθελεν ἐξαρτηθῆ ὄχι μόνον ἀπὸ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς γεωργίας ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν παράλληλον ἀνάπτυξιν τῆς βιομηχανίας, καὶ διὰ λόγους συναλλαγματικούς καὶ διὰ λόγους ἀπασχολήσεως τῶν ἀστικῶν πληθυσμῶν, ἀλλὰ καὶ διὰ λόγους μείζονος ἀξιοποιήσεως τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς. Αἱ γενικαὶ αὗται ἀρχαὶ ἰσχύουν ἐτι μᾶλλον προκειμένου περὶ τῆς κλωστοῦφαντουργίας βάμβακος, λόγῳ ἅψ' ἑνὸς μὲν τῆς εἰς μῆτρον βαθμὸν αὐξήσεως τῆς παραγωγῆς τοῦ βάμβακος ἐν Ἑλλάδι καὶ ἅψ' ἑτέρου τῆς ὑπὸ τοῦ κλάδου τούτου ἀπασχολήσεως ἐργατικῶν χειρῶν εἰς μεγαλυτέραν σχετικῶς ἀναλογίαν, κατὰ μονάδα παραγωγῆς.

Δεύτερον, ὅτι μὲ τὴν ἐκ τοῦ πολέμου δημιουργηθεῖσαν διεθνή κατάστασιν, οἱ λαοὶ θὰ ἀπεμακρύνοντο βαθμηδὸν ἀπὸ τὸ καθεστῶς τῆς κλειστῆς οἰκονομίας, προσανατολιζόμεναι πρὸς τὴν ἐλευθερίαν τοῦ ἐμπορίου, ἀπόλυτον ἢ σχετικὴν.

Ἐνώπιον τῶν διαπιστώσεων αὐτῶν καθίστατο πρῶτον ὅτι τὸ καθῆκον τῆς Ἑταιρίας, τόσον ἔναντι τῆς ἐθνικῆς οἰκονομίας, ὅσον καὶ ἔναντι τῶν Μετόχων, ἦτο, κατ' ἀρχήν, ὁ συγχρονισμὸς τῶν ἐγκαταστάσεων αὐτῆς ἀπὸ τεχνικῆς ἀπόψεως καὶ ἡ ἐφαρμογὴ τῶν τελειότερων μεθόδων παραγωγῆς καὶ ὀργανώσεως, πρὸς μείωσιν τοῦ κόστους παραγωγῆς, εἰ δυνατόν, μέχρι τοῦ διεθνoῦς ἐπιπέδου καὶ ἡ ἐν συνεχείᾳ ἐπέκτασις τῶν ἐγκαταστάσεων αὐτῆς, ἐνὸς τοῦ πλαισίου τοῦ γενικωτέρου ἐθνικοῦ προγράμματος βιομηχανικῆς ἀναπτύξεως.

Πράγματι, ἡ Ἑταιρία καθήρτισε τὸ πρόγραμμα συγχρονισμοῦ καὶ ἐπεκτάσεως τῶν ἐγκαταστάσεων αὐτῆς καὶ ἤρχισε τὴν βαθμιαίαν ἐφαρμογὴν αὐτοῦ.

Τὸ πρῶτον στάδιον ἐφαρμογῆς τοῦ προγράμματος αὐτοῦ ὀλοκληρώθη διὰ τοῦ συγχρονισμοῦ καὶ συμπληρώσεως τῶν ἐγκαταστάσεων τῶν τριῶν πρῶτων ἐργοστασίων τῆς Ἑταιρίας καὶ διὰ τῆς ἰδρύσεως ἐν ἔτει 1951 τοῦ νέου Κλωστηρίου αὐτῆς, δυνάμει 15 000 ἀτράκτων, εἰς θέσιν Νέα Πέρας, διὰ τὴν παραγωγὴν λεπτῶν νημάτων.

Τὸ πρόγραμμα τοῦτο ἔφερεν εἰς πέρας ἡ Ἑταιρία ἐξ ἰδίων αὐτῆς κεφαλαίων, παρὰ τοὺς ἀσφυκτικούς πιστωτικούς περιορισμούς οἵτινες ἐπεκράτησαν, καὶ χωρὶς νὰ ἀναστείλῃ τὴν κατ' ἔτος διανομὴν μερίσματος εἰς τοὺς Μετόχους. Τοῦτο ἀποτελεῖ ἀπόδειξιν τῆς ζωτικότητος τῆς Ἑταιρίας, ἐλπίζομεν δὲ ὅτι ἡ ἰκανοποίησις τῶν κ. κ. Μετόχων εἶναι πλήρης.

Ἦδη ἡ Ἑταιρία εἰσέρχεται εἰς τὴν πραγματοποίησιν τοῦ δευτέρου μέρους τοῦ προγράμματος αὐτῆς ὅπου συνίσταται : α) εἰς τὸν διπλασιασμὸν τοῦ ὄς ἄνω νέου κλωστηρίου αὐτῆς, παραγωγῆς νημάτων λεπτῶν ἀριθμῶν, β) εἰς τὴν ἰδρύσιν νέου ὑφαντηρίου μὲ αὐτομάτους ὑφαντικούς ἰστούς νεωτάτου τύπου, γ) εἰς τὴν ἰδρύσιν ἐργοστασίου βαφῆς, λευκάνσεως καὶ φινιρίσματος, πρὸς ἐξευγενισμὸν τῶν προϊόντων αὐτῆς.

Διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ προγράμματος τούτου, ἡ ἀξία τοῦ ὁποίου θὰ ἀνέλθῃ εἰς 5 ἑκατομμύρια δολάρια περίπου, ἡ Ἑταιρία θέλει διαθέσει, ἐκτός τῶν ἰδίων αὐτῆς κεφαλαίων, καὶ τὰ κεφάλαια ἐκ μακροπρόθεσμων δανείων καὶ πιστώσεων ὧν ἔτυχεν αὐτῇ.

Ἄπαντα τὰ ἐν τῷ ἔξωτερικῷ (Εὐρώπῃ καὶ Ἀμερικῇ) δάνεια καὶ πιστώσεις ἡ Ἑταιρία ἐπέτυχεν ἄνευ τῆς παροχῆς οἰσδήποτε ἐμπραγμάτου ἀσφαλείας, οὐδὲ κὰν ἐγγυήσεως Τραπεζῆς, ἀλλὰ μόνον χάρις εἰς τὴν προσωπικὴν ἐγγύησιν ἣν ἐμπνέει ἡ πίστις ἣς ἡ Ἑταιρία ἀπολαύει ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ. Ἡ τοιαύτη τοποθέτησις τῆς Ἑταιρίας ἐν τῇ διεθνῇ ἀγορᾷ ἀποτελεῖ λόγον μεγίστης ἰκανοποιήσεως τῶν Διοικούντων τὴν Ἑταιρίαν καὶ τῶν κ.κ. Μετόχων αὐτῆς.

Τόσον τὸ νέον Ὑφαντήριο ὅσον καὶ τὸ νέον Βαφεῖον - Φινιριστήριο θέλουν ἐγκατασταθῆ εἰς Πάτρας. Τοῦτο θὰ συντελέσῃ σπουδαίως εἰς τὴν τόνωσιν τῆς οἰκονομικῆς ζωῆς τῆς περιοχῆς, ἀποτελεῖ δὲ συμβολὴν τῆς Ἑταιρίας εἰς τὴν κυβερνητικὴν προσπάθειαν πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς βιομηχανικῆς ἀναπτύξεως τῶν ἐπαρχιακῶν κέντρων τῆς Χώρας.

Διὰ τῆς ὀλοκληρώσεως τοῦ προγράμματος ἐπεκτάσεως ἡ Ἑταιρία θέλει λάβει τὴν μορφήν ἀρίστου βιομηχανικοῦ συγκροτήματος, ἰκανοῦ νὰ παράγῃ τὰ προϊόντα αὐτοῦ εἰς ἀρίστην ποιότητα καὶ εἰς τιμὰς χαμηλοτέρας, ὥστε ὄχι μόνον νὰ ἐξυπηρετῇ τὴν ἐγχωρίαν κατανάλωσιν ἀλλὰ καὶ νὰ ἀποβλέψῃ εἰς τὴν ἐξαγωγὴν εἰς εὐρυτέραν κλίμακα.

Ε Ν Ε Ρ Γ Η Τ Ι Κ Ο Ν

Εγκαταστάσεις :

Κτίρια, Μηχανήματα και λοιπαι έγκα-
ταστάσεις, Έργοστασίων Πατρῶν,
Καλλιθέας, Πειραιῶς και Ν. Πε-
ράμου :

Κτήσεως μέχρι 31/12/53	Δρχ.	69 928 577,40	
» 1954	»	<u>7 902 460,95</u>	77 831 038,35

Ακίνητα :

Αυτοκίνητα κλπ.

Μείον αποσβέσεως 1954	»	834 628,80	3 015 695,75
	»	<u>176 852,50</u>	657 776,30

Αποθήκη ανταλλακτικῶν μηχανημάτων

Ταμειον	»		351 191,05
---------	---	--	------------

Χρεόγραφα	»		793 825,95
			<u>2 873 208,95</u>

Αποθήμη πρώτων ὑλών και προϊόντων

Βάμβαξ, ὑλικά και προϊόντα ὡς ἡ ἀπο-
γραφή 31/12/54

Γραμμάτια εισπρακτέα	»		68 906 600,95
----------------------	---	--	---------------

Χρεῶσται	»		15 135 776.—
----------	---	--	--------------

Έλληνικόν Δημόσιον	»		17 289 083,70
--------------------	---	--	---------------

Προκαταβολαι ἀγορῶν πρώτων ὑλών κλπ.	»		332 121,60
--------------------------------------	---	--	------------

Έπισφαλεις ἀπαιτήσεις	»		2 813 703,20
-----------------------	---	--	--------------

	»		1.—
--	---	--	-----

Δρχ. 190 000 022,80

ΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ Α.Ε.

ΚΒ'

Δεκεμβρίου 1954

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Κεφάλαιον Μετοχικόν :

Καταβεβλημένον :

100 250 Μετοχαί Χ 0,50	Δρχ.	50 125.—	
Διαφορά εκ προσαρμογής	»	9 223 000.—	9 273 125.—

Τακτικόν αποθεματικόν :

Υπόλοιπον 31 Δεκεμβρίου 1953	>	2 253 023,60	
Χρήσεως 1954	>	263 506,40	2 516 530.—

Υπερκεκτονον αποθεματικόν :

Υπόλοιπον 31 Δεκεμβρίου 1953	>	10 931 841,20	
Χρήσεως 1954	>	450 000.—	11 381 841,20

Κρατήσεις και προβλέψεις διάφοροι :

Ειδική κράτησις άρθρ. 18, Α.Ν. 942 και άρθρ. 8 Ν.Δ. 2176/52			27 381 326,65
Μέχρι 31/12/53	>	1 790 109,65	
Χρήσεως 1954	>	1 549 812.—	3 339 921,65

Κέρδη και ζημια :

Υπόλοιπον 31 Δεκεμβρίου 1954 εις νέον >			89 990,50
---	--	--	-----------

Κρατήσεις προς απόβεισιν εγκαταστάσεων :

Μέχρι 31/12/53	>	44 897 948,75	
Χρήσεως 1954	>	8 618 981,30	53 516 930,05
Βιομηχανικά δάνεια	»		2 905 567,30
Πιστωται	»		46 149 836.—
Λογαριασμοί παρὰ Τραπεζίαις	>		6 949 346,30
Προεξοφλήσεις γραμματίων εισπρακτέων	>		8 321 294,40
Όφειλόμενοι φόροι	>		4 178 286.—
Γραμμάτια πληρωτά	»		7 066 539,80
Έκκρεμεις λογαριασμοί	»		2 462 857,95
Μέρισμα Χρήσεως 1954	>		4 010 000.—
Ποσοστά Διοικητικού Συμβουλίου	»		456 630.—

Δρχ. 190 000 022,80

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΤΟΥ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ

τῆς Χρήσεως

Χ Ρ Ε Ω Σ Ι Σ

Γενικά Ἐξοδα	Δρχ.	11 800 960,15
Ἄγαθοεργίαι		404 988,90
Ἀσφάλιστρα	»	1 013 521,05
Φόροι	»	4 282 520,25
Τόκοι	»	7 554 533,20
Συναλλαγματικαὶ διαφοραὶ	»	40 000.—
* Ἀποσβέσεις :		
Ἐπισηφῶν ἀπαιτήσεων	»	463 084,75
Αὐτοκινήτων	»	176 852,50
Κρατήσεις πρὸς ἀπόσβεσιν ἐγκαταστάσεων	»	8 618 981,30
	»	34 355 443,10
Εἰδικὴ κράτησις ἄρθρου 18 Α.Ν. 942/49 καὶ ἄρθρ. 8 Ν.Δ. 217/52		1 549 812.—
	»	35 905 255,10
Καθαρά Κέρδη πρὸς διάθεσιν	»	5 270 126,90
	»	<u>41 175 382.—</u>

ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΚΑΘΑΡΩΝ ΚΕΡΔΩΝ

Καθαρά κέρδη πρὸς διάθεσιν
Εἰς Τακτικὸν Ἀποθεματικὸν
Εἰς Πρῶτον Μέρισμα

Εἰς Ποσοστὰ Δ.Σ., μετὰ φόρου
Εἰς Πρόσθετον Μέρισμα
Εἰς Ἑκτακτὸν Ἀποθεματικὸν
Εἰς Νέον

ΜΕΡΙΣΜΑ ΧΡΗ

Πρῶτον Μέρισμα
Πρόσθετον Μέρισμα
Μέρισμα μετὰ φόρου πρὸς Δρ. 40 κατὰ Μετοχὴν

Τὸ ἐκ Δρ. 40 μέρισμα, μετ' ἀφαίρεσιν τοῦ Φ.Κ.Π., πληρωθῆσεται ἐπὶ τῇ προσαγωγῇ τῆς ὑπ' ἀριθ. 18 μερισματοποδείξεως τῶν μετοχῶν τῆς Ἑταιρίας μετὰ τὴν ἔγκρισιν

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 30ῇ Ἀπριλίου 1955

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ Α. ΚΑΤΣΑΜΠΑΣ

ΟΙ ΕΝΤΕΤΑΛΜΕΝΟΙ ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ
ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ Θ. ΣΤΡΑΤΟΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Α. ΔΕΜΠΕΣΗΣ

"ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ,,

του έτους 1954

Π Ι Σ Τ Ω Σ Ι Σ

*Υπόλοιπον τής 31ης Δεκεμβρίου 1953	Δρχ.	60 408,85
Ακαθάριστα κέρδη εκ πωλήσεως προϊόντων >		40 591 776,95
*Έτερα έσοδα >		511 196,70

Δρχ. 41 175 382.-

ΔΡΑΧ. 5 270 126.90

Δρχ.	5 270 126,90
» 263 506,40	
» 370 925.-	634 431,40
»	<u>4 635 695,50</u>
> 426 630.-	
» 3 639 075.-	
> 450 000.-	
> 89 990,50	<u>4 635 695,50</u>

ΣΕΩΣ 1954

>	370 925.-
>	3 639 075.-
>	<u>4 010 000.-</u>

του 'Ισολογισμου υπό τής Γενικής Συνελεύσεως και εις ήμερομηνίαν δρισθησομένην
υπ' αυτής.

**Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ
ΣΠΥΡΟΣ Ι. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ**

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Κατεργασίας Καννάβεως,
ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

<i>Διαθέσιμα :</i>		Δραχ.	
Ταμείον		240 984,60	
*Ομολογίαι 'Εθνικοῦ Δανείου 1954		» 19 500.—	
Τράπεζαι		» 2 390 605.—	2 651 089,60
<i>'Εμπορεύσιμα :</i>			
Κάναβις—'Ιούτη—Σιζάλ	»	1 240 010,40	
Προϊόντα Καννάβεως—'Ιούτης—Σιζάλ	»	7 206 636,30	
*Υλικά και Καύσιμας ὕλη	»	839 329,60	9 285 976,30
<i>*Απαιτήσεις :</i>			
Προκαταβολαι Πρώτων ὑλῶν και *Υλικῶν	»	116 114,95	
Διάφοροι Χρεωστικοὶ Λῆμοι	»	5 849 991,30	
'Επισφαλείς 'Απαιτήσεις	»	65 093,60	6 031 199,85
<i>*Αμνηστοποιήσεις :</i>			
Γήπεδα 'Εργοστασίων	»	653 034,35	
Κτίρια 'Εργοστασίων	»	4 145 580,30	
Μηχανήματα και 'Εργαλεία	»	7 138 029,55	
Κτίρια Γραφείων	»	720 954.—	
'Εγκαταστάσεις Γραφείων	»	368 772,65	
Αὐτοκίνητα	»	142 888,15	13 169 259.—
<i>Λογ)μοὶ 'Αποτελεσμάτων :</i>			
*Αποτελέσματα χρήσεως 1954	»		195 224,95
		Τὸ ὅλον	31 332 749,70
<i>Λογ)μοὶ Τάξεως</i>			557 030.—
		ΣΥΝΟΛΟΝ	31 889 779,70

ΤΕΛΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΙΣ

ἀπὸ 1ης 'Ιανουαρίου 1954 μέχρι

Χ Ρ Ε Ω Σ Ι Σ

	Δραχ.	
Ζημία ἐκ Καυσίμων	11 854,80	
Γενικά ἔξοδα	» 633 268,60	
*Ἀμοιβαι Προσωπικοῦ	» 10 617 959,15	
*Ἐξοδα ἐμπ)των—Τόκοι και Προμήθεια	» 2 379 483,30	
Δωρεαι Φιλανθρωπικῶν Σκοπῶν	» 46 194,25	
Φόροι διάφοροι και Χαρτόσημα	» 596 996,85	
Φόρος Κύκλου 'Εργασιῶν	» 2 057 737.—	16 343 493,95
	ΣΥΝΟΛΟΝ	16 343 493,95

'Εν 'Αθήναις τῇ 25 'Απριλίου 1955

Ο ΓΕΝ. ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΑΜΑΤΙΟΣ Α. ΔΕΣΥΛΛΑΣ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ Α. ΔΕΣΥΛΛΑΣ

«ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Σ. ΔΕΣΥΛΛΑΣ»

Ίούτης, Σιζάλ και Λίνου

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1954. ΚΓ'. ΧΡΗΣΕΩΣ

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Κεφάλαια :			
Μετοχικόν (25 000 μετοχαι Χ. 1000) προσηρμοσμένον	Δραχ.	6 225 000.—	
Τακτικόν Ἀποθεματικόν	>	1 035 000.—	
Εἰδική Κράτησις ἄρθρ. 18 Α.Ν. 942)1949	>	1 275 000.—	8 535 000.—
*Αποσβέσεις :			
Προηγουμένων ἐτῶν	>		8 653 341,85
*Υποχρεώσεις πρὸς τρίτους :			
Τράπεζαι	>	5 602 485,45	
Γραμμάτια Πληρωτέα	>	2 215 880,30	
Διάφοροι Πιστωτ. Ἀμοιβαι	>	6 326 042,10	14 144 407,85

Τὸ ὅλον 31 332 749,70

557 030.—

Λογισμοὶ Τάξεως

ΣΥΝΟΛΟΝ

31 889 779,70

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΚΓ'. ΧΡΗΣΕΩΣ

31ην Δεκεμβρίου 1954

ΠΙΣΤΩΣΙΣ

*Υπόλοιπον Χρήσεως 1953	Δραχ.	4 253.—	
Μικτὸν Κέρδος καὶ Διάφορα ἔσοδα	>	16 144 016.—	16 148 269.—
<u>Ζημία μεταφερομένη εἰς Νέον</u>	>		195 224,95

ΣΥΝΟΛΟΝ

16 343 493,95

ΟΙ ΕΛΕΓΚΤΑΙ
Κ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ
ΧΑΡ. ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ
ΧΡΗΣΤΟΣ Γ. ΔΙΟΝΥΣΑΤΟΣ